



Бюро радиосвязи (БР)

Циркулярное письмо
CR/352

23 сентября 2013 года

Администрациям Государств – Членов МСЭ

Предмет: **Протокол 63-го собрания Радиорегламентарного комитета**

В соответствии с положениями п. 13.18 Регламента радиосвязи и п. 1.10 Части С Правил процедуры в приложении направляем утвержденный протокол 63-го собрания Радиорегламентарного комитета (24–28 июня 2013 г.).

Данный протокол был утвержден членами Радиорегламентарного комитета с помощью электронных средств и размещен на страницах РРК веб-сайта МСЭ.

Франсуа Ранси
Директор

Приложение: Протокол 63-го собрания Радиорегламентарного комитета

Рассылка:

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Членам Радиорегламентарного комитета

ПРИЛОЖЕНИЕ

Радиорегламентарный комитет
Женева, 24–28 июня 2013 г.



Документ RRB13-2/12-R
16 июля 2013 года
Оригинал: английский

ПРОТОКОЛ*
ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕГО СОБРАНИЯ
РАДИОРЕГЛАМЕНТАРНОГО КОМИТЕТА

24–28 июня 2013 года

Присутствовали:

Члены РРК

г-н П.К. ГАРГ, Председатель
г-н С.К. КИБЕ, заместитель Председателя
г-н М. БЕССИ, г-н А.Р. ЭБАДИ, г-н Я. ИТО,
г-н С. КОФФИ, г-н А. МАДЖЕНТА, г-н Б. НУРМАТОВ,
г-н В. СТРЕЛЕЦ, г-н Р.Л. ТЕРАН,
г-н М. ЖИЛИНСКАС, г-жа Дж. Н. ЗОЛЛЕР

Исполнительный секретарь РРК

г-н Ф. Ранси, Директор БР

Составители протоколов

г-н Т. ЭЛДРИДЖ и г-жа А. АДЕН

Также присутствовали:

г-н Ф. ЛЕЙТЕ заместитель Директора БР и Руководитель IAP
г-н И. АНРИ, Руководитель SSD
г-н А. МЕНДЕС, Руководитель TSD
г-н Б. БА, TSD/TPR
г-н Н. ВАСИЛЬЕВ, TSD/FMD
г-н А. МАТАС, SSD/SPR
г-н М. САКАМОТО, SSD/SNP
г-н С. ВЕНКАТАСУБРАМАНИАН, SSD/SSC
г-н Н. ВЕНКАТЕШ, SGD
г-н В. ТИМОФЕЕВ, Специальный советник Генерального секретаря
г-н А. ГИЙО, Советник МСЭ по правовым вопросам
г-жа К. ГОЗАЛЬ, административный секретарь

* Протокол собрания отражает подробное и всеобъемлющее изучение членами Радиорегламентарного комитета вопросов, которые рассматривались по повестке дня 63-го собрания Комитета. С официальными решениями 63-го собрания Радиорегламентарного комитета можно ознакомиться в Документе RRB13-2/11+Corr.1.

	Обсуждаемые вопросы	Документы
1	Открытие собрания	—
2	Вклады, представленные с опозданием, и методы работы	—
3	Отчет Директора БР	RRB13-2/3
4	Рассмотрение проекта Правил процедуры	CCRR/48; RRB13-2/2
5	Представление администрации Исламской Республики Иран, касающееся краткого обзора решений 61-го и 62-го собраний РРК	RRB13-2/1
6	Представление администрации Китая, касающееся даты ввода в действие и непрерывной работы спутниковой сети EMARSAT-1G	RRB13-2/5
7	Рассмотрение представлений, касающихся Циркулярного письма CR/343	CR/343, RRB13-2/6, RRB13-2/8, RRB13-2/10
8	Представление администрации Италии, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети ALPHASAT TDP5 в позиции 25° в. д.	RRB13-2/7
9	Представление администрации Турции, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети GOGTURK-1	RRB13-2/9
10	Аннулирование в МСРЧ частотных присвоений спутниковой сети INMARSAT-3 IOR-2 согласно п. 13.6 Регламента радиосвязи	RRB13-2/4
11	Отчет Рабочей группы по Правилам процедуры	RRB12-1/4(Rev.6)
12	Сроки проведения следующего собрания и расписание собраний на 2014 год	—
13	Утверждение краткого обзора решений	RRB13-2/11+Corr.1
14	Закрытие собрания	—

1 Открытие собрания

1.1 **Председатель** открывает собрание в 14 час. 00 мин. в понедельник, 24 июня 2013 года, и приветствует участников, в частности Директора, недавно вернувшегося после болезни.

1.2 **Директор** говорит, что он очень рад своему возвращению в Комитет, и благодарит членов Комитета за их любезные сообщения о поддержке, направленные в период его пребывания в больнице.

1.3 **Председатель** поздравляет г-жу Золлер с назначением старшим заместителем координатора по вопросам международной политики в области связи и информации и директором по вопросам многосторонних отношений в Государственном департаменте Соединенных Штатов Америки, г-на Нурматова с назначением председателем Совета МОКС "Интерспутник" и г-на Эбади с публикацией его книги "Основы спутников связи – от разработки до запуска и эксплуатации".

1.4 Комитет минутой молчания чтит память недавно скончавшегося г-на Абдерразака Беррады, бывшего члена и председателя МКРЧ.

2 Вклады, представленные с опозданием, и методы работы

2.1 **Председатель** говорит, что Комитет продолжает получать представленные с опозданием вклады на свои собрания, которые поступают даже во время самого собрания. Оратор просит Комитет подумать над тем, какой подход ему следует принять с учетом существующей практики, при которой, за исключением представленных с опозданием вкладов, содержащих замечания по правилам процедуры, он принимает во внимание представленные с опозданием вклады в целях информации, если они относятся к пунктам его повестки дня. Одним из возможных и логичных подходов было бы принятие представленных с опозданием вкладов в целях информации вплоть до окончания рабочего дня накануне первого дня собрания, так как Комитет принимает свою повестку дня в первый день работы. Некоторые члены высказали пожелание применять четкую дату и время прекращения приема вкладов.

2.2 Оратор предлагает Комитету принять решение о том, какие из перечисленных ниже вкладов, представленных с опозданием, ему следует принять в целях информации на данном собрании:

- Документы RRB13-2/DELAYED/1, 2 и 6 от администраций Хорватии, Словении и Мальты, соответственно, которые касаются вредных помех, создаваемых станциями Италии их станциям (отражены в отчете Директора для данного собрания);
- Документ RRB13-2/DELAYED/3 от администрации Армении, содержащий замечания по проекту правил процедуры, рассматриваемому данным собранием;
- Документы RRB13-2/DELAYED/4 и 5 от администраций Объединенных Арабских Эмиратов и Китая, соответственно, касающиеся представления Китая в Документе RRB13-2/5 для данного собрания;
- Документ RRB13-2/DELAYED/7 от администрации Исламской Республики Иран, касающийся ее представления в Документе RRB13-2/1 для данного собрания.

2.3 **Заместитель Директора** информирует Комитет, что сегодня (в понедельник, 24 июня) в 13 час. 00 мин. от представительства Италии по электронной почте было получено письмо, содержащее информацию о мерах, которые она будет принимать (план действий) для частичного разрешения вопроса вредных помех, создаваемых станциями Италии станциям соседних стран. Он говорит, что электронная почта была направлена в адрес Бюро, которое надлежащим образом доведет до сведения Комитета содержащуюся в нем информацию, когда Комитет будет рассматривать соответствующую часть отчета Директора для данного собрания.

2.4 Комитет **решает** принять во внимание Документы RRB13-2/DELAYED/4 и 5 в целях информации в рамках пункта повестки дня, к которому они относятся, и не принимать во внимание Документ RRB13-2/DELAYED/3, поскольку в нем содержатся замечания по проекту правил процедуры, и он неприемлем в соответствии с п. 13.12A.f) Регламента радиосвязи.

2.5 Цитируя методы работы Комитета, изложенные в Части С Правил процедуры, в соответствии с которыми представленные с опозданием вклады могут быть приняты в целях информации, если они относятся к какому-либо пункту утвержденной Комитетом повестки дня, **г-жа Золлер** поднимает вопрос, могут ли пункты, например, случаи вредных помех, считаться относящимися к повестке дня

Комитета, если они рассматриваются в отчете Директора для этого собрания, но не обозначены иным образом в повестке дня Комитета.

2.6 **Г-н Бесси** напоминает о комментариях, сделанных им на 62-м собрании Комитета. Он исходит из того, что темы, которые не обозначены как конкретные пункты повестки дня Комитета, не могут считаться пунктами повестки дня. Таким образом, строго говоря, в соответствии с методами работы Комитета Документы RRB13-2/DELAYED/1, 2 и 6 не следует рассматривать на данном собрании.

2.7 **Председатель** отмечает, что в прошлом Комитет принимал более широкий подход: если представленные с опозданием вклады, не относящиеся к правилам процедуры, могут предоставить полезную информацию по любому вопросу, обсуждаемому Комитетом, в том числе вопросам, затрагиваемым в отчете Директора, Комитет принимал их во внимание надлежащим образом.

2.8 **Г-н Маджента** напоминает о своем видении этого вопроса, отраженном в п. 2.4 протокола 62-го заседания Комитета (Документ RRB13-1/8), в частности о том, что вопросы, затрагиваемые в отчете Директора, представляются вниманию собрания в целях информации, и, по-видимому, не касаются вопросов существа, если только они не являются предметом представлений, своевременно сделанных администрациями. Он поддерживает комментарии г-на Бесси и подчеркивает, что, поскольку темы являются не конкретными пунктами повестки дня, а предметом информации в отчете Директора, любые связанные с ними вклады, представленные с опозданием, следует принимать только в целях информации, а не как основу для принятия решений по вопросам, которых они касаются. За исключением случаев, когда в отношении какого-либо вопроса, охваченного отчетом Директора, содержится конкретная просьба о принятии решения, этот вопрос не должен считаться пунктом повестки дня.

2.9 **Г-н Бесси** соглашается с г-ном Маджентой и отмечает, что Комитету обычно не требуется принимать решения по вопросам, охваченным отчетом Директора. Информация в отчете Директора может касаться последующей деятельности во исполнение решений, принятых Комитетом, однако Комитет не изменяет свое решение по вопросу при рассмотрении осуществленной последующей деятельности. Таким образом, хотя представленные с опозданием вклады могут относиться к рассматриваемым в отчете вопросам, Комитет не принимает новых решений по вопросам и не может считаться принимающим во внимание представленные с опозданием вклады каким бы то ни было образом, даже в порядке информации. В действительности рассмотрение представленных с опозданием вкладов следует отложить до следующего собрания, когда будет осуществлен их письменный перевод, и их можно рассматривать как обычные представления.

2.10 **Г-н Стрелец** выражает сожаление по поводу того, что Комитет тратит время в начале каждого собрания, принимая решения о том, как поступить с представленными с опозданием вкладами. Г-н Маджента процитировал собственные комментарии, которые отражены в протоколе 62-го собрания Комитета, однако другие члены Комитета на том же собрании сделали в равной степени обоснованные комментарии. Комитет должен согласовать и принять общий подход к представленным с опозданием вкладам. Комитету понятно, как поступать с представленными с опозданием вкладами, которые относятся к конкретным пунктам его повестки дня, а также с теми, которые касаются правил процедуры. Что касается представленных с опозданием вкладов по вопросам, рассматриваемым в отчете Директора, то они, вероятно, не должны быть вопросом конкретных пунктов повестки дня следующего собрания, поскольку они нередко относятся к выполнению решений Комитета и являются весьма полезными при осуществлении контроля за данным выполнением. По сути, Комитет может подвергнуться критике со стороны администраций, если он будет откладывать рассмотрение представлений на несколько месяцев без достаточных оснований. По мнению оратора, Комитету не следует менять подход, который он применял к представленным с опозданием вкладам на своем 62-м собрании.

2.11 **Председатель** полагает, что все члены Комитета согласны с тем, что Комитету следует быть последовательным в своих действиях в отношении представленных с опозданием вкладов. Он отмечает и то, что в отчете Директора охватываются случаи вредных помех и последующая деятельность в связи с решениями Бюро по этим вопросам, принятыми на предыдущих собраниях; эти пункты постоянно присутствуют в повестке дня. По его мнению, логично, что Комитет принимает во внимание в целях информации любые представленные с опозданием вклады по вопросам, освещенным в отчете Директора, потому что это означает, что обсуждение проходит при

наличии более полной информации. Аналогичным образом, Комитет регулярно просит, чтобы Бюро устно представляло последнюю информацию по любому обсуждаемому вопросу. Оратор отдает предпочтение более широкому подходу, а не более ограниченному.

2.12 **Г-н Коффи** соглашается с тем, что у Комитета должен быть четкий подход к представленным с опозданием вкладам. Если по рассматриваемому в отчете Директора вопросу в итоге принимается решение, то любые соответствующие вклады, представленные с опозданием, могут быть приняты во внимание в целях информации; он не видит противоречия между таким подходом и прошлой практикой Комитета. В ином случае вопрос может быть отложен до следующего собрания Комитета.

2.13 **Г-н Жилинскас** говорит, что он может согласиться с принятием во внимание любых соответствующих вкладов, представленных с опозданием, при рассмотрении случая вредных помех Италии на основе отчета Директора. Тем не менее, он не знает, что еще можно сказать по этому вопросу в настоящий момент, за исключением того, что, возможно, будет найдено некоторое решение, когда Комитет получит специальное исследование, обещанное Советником МСЭ по правовым вопросам (см. п. 4.49 Документа RRB13-1/8 – протокол 62-го собрания Комитета).

2.14 **Г-н Маджента** выражает удивление в отношении представленных с опозданием вкладов, которые получены от Мальты, Хорватии и Словении; Комитет принял решения по рассматриваемому случаю вредных помех, и теперь Италия представила Бюро информацию о том, как она намерена решать эту проблему. Эти представленные с опозданием вклады могут быть приняты Комитетом только в целях информации.

2.15 **Г-н Стрелец** говорит, что в п. 140 Конвенции МСЭ Комитету даны четкие указания "рассматривать отчеты директора Бюро радиосвязи по исследованиям вредных помех, осуществленным по просьбе одной или нескольких заинтересованных администраций, и формулировать необходимые рекомендации". Вопрос о вредных помехах Италии четко поставлен в п. 4.2.2 отчета Директора для данного собрания, и любая информация по нему будет весьма полезна Комитету.

2.16 **Г-н Ито** говорит, что любые документы, в том числе представленные с опозданием вклады, должны быть четко определены, пронумерованы, и рассмотрены Комитетом, прежде чем он согласует вопрос о принятии их во внимание.

2.17 **Г-н Бесси** говорит, что может поддержать комментарии г-на Стрельца относительно п. 140К. Комитету следует принимать во внимание все соответствующие документы при рассмотрении случаев вредных помех, однако замечания и просьбы администраций должны быть представлены к соответствующим предельным срокам. В этом отношении подход Комитета к рассмотрению представленных с опозданием вкладов должен быть четко сформулирован и записан, в не меньшей степени для того, чтобы он в дальнейшем не терял время в начале каждого собрания на обсуждение своих действий в отношении представленных с опозданием вкладов.

2.18 **Председатель**, поддерживая эти комментарии, предлагает, чтобы Комитет принял следующий подход. Представленные с опозданием вклады, не адресованные Комитету, могут приниматься во внимание Бюро и рассматриваться как обновленная информация при представлении Бюро связанных с ними вопросов Комитету. Представленные с опозданием вклады, адресованные Комитету, которые конкретно относятся к пунктам повестки дня Комитета, могут приниматься во внимание как документы для информации. В отношении проблем помех может быть принят несколько более широкий подход, так как на рассмотрение Комитета могут быть представлены и официальные документы, и представленные с опозданием вклады. Если проблемы вредных помех упоминаются в отчете Директора, Комитет может принять во внимание представленные с опозданием вклады только в целях информации. С учетом этого он предлагает, чтобы Документы RRB13-2/DELAYED/1 и 6 были приняты во внимание в целях информации при рассмотрении Комитетом соответствующих частей отчета Директора; и что поскольку Документ RRB13-2/DELAYED/2 был адресован Бюро, а не Комитету, Бюро следует сообщить Комитету представленную в нем информацию при представлении соответствующего вопроса в рамках отчета Директора.

2.19 Предложение **принимается**.

2.20 Что касается представленного с опозданием вклада, полученного от Исламской Республики Иран в Документе RRB13-2/DELAYED/7, **Руководитель SSD** говорит, что в нем содержится письмо от 19 июня 2013 года. В Приложении 1 к письму содержится текст, который, как заявлено, отражает выводы состоявшегося 11–12 июля 2012 года собрания с участием администраций Франции/EUTELSAT, Исламской Республики Иран и Саудовской Аравии/ARABSAT. Эти выводы представлены в виде "проекта соглашения о координации" между этими же администрациями. В Приложении 2 содержится копия письма от Национального агентства по частотам Франции в адрес Директора БР от 13 июня 2013 года. Оратор напоминает, что на 60-м собрании Комитета было дано разъяснение о том, что так называемый "проект соглашения о координации" в действительности отражает только некоторые идеи, выдвинутые Директором на собрании по координации, и, возможно, может считаться некоторым кратким обзором, но ни в коем случае не проектом соглашения о координации. Кроме того, этот документ не является общедоступным документом. Что касается письма в Приложении 2, администрация Франции не обращалась с просьбой о его официальном представлении Комитету, но она не против, чтобы оно было предоставлено Комитету и другим участвующим в координации сторонам в целях демонстрации того, как продвигается работа. Однако в связи с тем, что оба приложения являются более или менее конфиденциальными, оратор просит указаний Комитета о том, следует ли Бюро публиковать представленный с опозданием вклад Ирана вместе с приложениями к нему или без приложений.

2.21 **Г-жа Золлер** говорит, что это представление не следует рассматривать до тех пор, пока не прояснится вопрос о том, какие его части являются конфиденциальными, а какие не являются. Комитет не может принять решение об этом.

2.22 **Г-н Стрелец** поддерживает комментарии г-жи Золлер и отмечает, что именно администрация Ирана, а не администрация Франции должна предоставить разъяснение и нести полную ответственность за сделанное ей представление. Комитету необходимо работать в условиях полной прозрачности, и Исполнительный секретарь должен разъяснить все необходимые вопросы, касающиеся приемлемости представлений или их частей, прежде чем они будут опубликованы и представлены на рассмотрение Комитета.

2.23 **Заместитель Директора** говорит, что Бюро обратится к администрации Ирана за разъяснениями по этим вопросам.

2.24 **Руководитель SSD** в дальнейшем информирует Комитет, что он обратился к администрации Ирана, которая указала, что она отзывает Приложение 2 своего представленного с опозданием вклада и весь текст Приложения 1, кроме его названия. Этот представленный с опозданием вклад будет опубликован в таком сокращенном виде на веб-сайте Комитета.

2.25 **Г-н Эбди**, ссылаясь на представления администраций для данного собрания, относящиеся к Циркулярному письму CR/343, спрашивает, в какой степени члены Комитета могут брать слово при рассмотрении вкладов своих стран.

2.26 **Г-н Стрелец** говорит, что члены, в принципе, могут брать слово по вопросам, которые затрагивают все администрации, и конкретно по рассматриваемому на данном собрании Циркулярному письму CR/343.

2.27 **Г-н Маджента** и **Председатель** поддерживают предложение **Директора** о том, чтобы получить на этот счет разъяснение от Советника МСЭ по правовым вопросам.

2.28 **Г-жа Золлер**, цитируя п. 98 Устава МСЭ, говорит, что по ее опыту в качестве члена Комитета с 2007 года, члены воздерживались от участия в прениях, если принимаемое решение оказывало непосредственное влияние на их администрации. Если обсуждаемые вопросы равным образом затрагивают все администрации, как, например, правила процедуры, то все члены имеют право участвовать в обсуждениях, даже если их администрации представили замечания по этому вопросу.

2.29 **Г-н Бесси** соглашается с г-жой Золлер и добавляет, что, тем не менее, было бы полезно получить заключение Советника по правовым вопросам. **Г-н Коффи**, **г-н Ито** и **г-н Маджента** соглашаются с ним.

2.30 **Г-н Эбади** напоминает, что ранее Комитет обсуждал применение п. 13.6 Регламента радиосвязи в целом, при этом все члены участвовали в прениях, прежде чем Комитет перешел к рассмотрению отдельных представлений стран, которые касались относящихся к п. 13.6 случаев.

2.31 **Председатель** отмечает общее согласие в отношении того, что все члены Комитета имеют право на выступление при обсуждении Комитетом тем, равным образом затрагивающих все администрации, даже если их администрациями сделаны представления по этой теме. Тем не менее, на этот счет будет запрошено заключение Советника МСЭ по правовым вопросам (см. п. 7 ниже).

2.32 Предложение **принимается**.

3 Отчет Директора БР (Документ RRB13-2/3)

3.1 **Заместитель Директора** представляет отчет Директора, содержащийся в Документе RRB13-2/3, и отмечает, что в нем не охвачен один вид деятельности, – изменение г-жой Газаль (административным секретарем) дизайна веб-сайта Комитета, на котором теперь обеспечена возможность новейшей технологии SharePoint. Как указано в Циркулярном письме CR/346, действует новая процедура утверждения протокола собраний Комитета, и протокол 62-го собрания Комитета (Документ RRB13-1/8) был надлежащим образом утвержден. Как показывает опыт, Бюро требуется не менее трех месяцев между собраниями Комитета для удовлетворительного применения процедуры утверждения. Оратор обращает внимание на п. 1 Документа RRB13-2/3 и Приложение 1 к нему, в которых обобщаются меры, принятые во исполнение решений 62-го собрания Комитета. Кроме того, Комитет поручил Директору просить Советника МСЭ по правовым вопросам провести специальное исследование в отношении правовых вариантов разрешения ситуации, при которой администрация, находясь в зоне планирования регионального Соглашения GE06, осуществляет свои права, но не соблюдает обязательства, вытекающие из этого Соглашения. Бюро ожидает вклад от Советника по правовым вопросам, подготовка которого была отложена в связи с его загруженностью работой, в том числе подготовкой к недавней сессии Совета МСЭ. Отчет Советника по правовым вопросам будет представлен Комитету на его 64-м собрании.

3.2 **Руководитель SSD** представляет разделы отчета Директора, касающиеся космических систем, и ссылается на п. 2 и Приложение 3, в которых описывается текущая ситуация с обработкой заявок на космические системы. Оратор предоставляет статистические данные, которые были уточнены по состоянию на май 2013 года. Проблем с публикациями не наблюдалось, регламентарные предельные сроки соблюдались. В отношении п. 3 отчета оратор отмечает, что теперь имеется правило процедуры, касающееся осуществления возмещения затрат на обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей (просроченные платежи). В относящемся к отчету Приложении 4 перечислены заявки на регистрацию спутниковых сетей, платежи по которым были получены после установленного срока, но до собрания по ИФИК БР, которое должно их аннулировать, и эти заявки продолжают учитываться Бюро, а также заявки на регистрацию, аннулированные в результате неоплаты счетов. В том что касается аннулированных заявок, администрации Италии и Турции впоследствии оплатили счета и представили Комитету просьбы, которые будут обсуждаться в рамках отдельных пунктов повестки дня. В п. 4.3 отчета Директора рассматривается вопрос о вредных помехах спутникам EUTELSAT. В соответствии с принятым на 62-м собрании решением, Бюро предложило провести собрание с участием администрации Исламской Республики Иран и администрации Франции, однако собрание не состоялось в связи с отсутствием ответа от Франции. В п. 5 отчета приведена информация о выполнении различных положений Регламента радиосвязи, в том числе п. 13.6. Наконец, в п. 6 кратко изложены меры, принятые Бюро для оказания помощи сторонам, которые участвуют в поиске решения по вопросу о координации спутниковых сетей в позиции 25,5°/26° в. д., и в отношении диапазона Ku, по-видимому, намечается прогресс. Эта тема будет обсуждаться в рамках отдельного пункта повестки дня.

3.3 **Г-н Васильев (TSD/FMD)** представляет разделы отчета Директора, касающиеся наземных систем, и ссылается на п. 2 и Приложение 2, в которых описывается текущая ситуация с обработкой заявок на наземные системы. В п. 4 отчета представлены таблицы и текст, в которых приводится информация о сообщениях о вредных помехах и нарушениях Регламента радиосвязи. В частности, в п. 4.2.1 содержится уточненная информация о развитии событий в случаях, касающихся Кубы и Соединенных Штатов Америки, в п. 4.2.2 уточняется ситуация в отношении Италии и соседних

стран, а в п. 4.2.3 отмечается, что не было получено комментариев в отношении ситуации, касающейся Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея.

3.4 В том что касается случаев Италии и соседних стран, оратор представляет вклад от администрации Хорватии (Документ RRB13-2/DELAYED/1), представленный с опозданием, в котором выражается сожаление в связи с отсутствием плана действий и указывается, что в этой области не отмечено никаких улучшений, а также представленный с опозданием вклад от администрации Мальты (Документ RRB13-2/DELAYED/6), в котором указывается, что Мальта не может сообщить о каких-либо положительных сдвигах. Оратор сообщает Комитету о том, что 6 июня 2013 года администрация Словении письменно обратилась в Бюро, указав, что почти все частоты Словении, используемые около границы, все еще испытывают помехи от Италии или заняты Италией. Далее он сообщил Комитету, что Бюро только что получило от Италии сообщение, содержащее план действий.

3.5 **Г-жа Золлер** говорит, что было бы целесообразно согласовать Таблицы 1-2 и 1-3, содержащиеся в п. 4.1 отчета Директора, в которых кратко излагаются случаи вредных помех наземным и космическим службам, соответственно, с тем чтобы все данные были представлены одинаковым образом для обеих категорий служб.

3.6 **Г-н Бесси**, ссылаясь на пункт 8 Приложения 1 отчета Директора, касающийся дополнительной платы в счет возмещения затрат, которая установлена для представлений, содержащих полосу частот 21,4–22 ГГц, напоминает, что Комитет принял решение о том, что этот вопрос должен быть рассмотрен Советом. Оратор задает вопрос, каково было решение Совета. В отношении списка Приложения 4 к отчету Директора, касающегося заявок на регистрацию спутниковых сетей, которые были аннулированы, оратор отмечает, что информация об аннулировании еще не опубликована и спрашивает, ожидает ли Бюро принятия какого-либо решения Комитетом.

3.7 **Заместитель Директора** сообщает, что в отношении пункта 8 Приложения 1 Совет принял решение, что к таким представлениям не должно применяться дополнительное возмещение затрат. Любые относящиеся к ним оплаченные сборы будут компенсированы.

3.8 **Руководитель SSD** говорит, что в том, что касается Приложения 4, публикация информации об аннулировании согласно Решению 482 осуществляется независимо от решения Комитета и что такое решение не ожидается.

3.9 **Г-жа Золлер** отмечает, что вопрос о меморандумах о взаимопонимании обсуждался на сессии Совета 2013 года и что Совет изменил круг ведения Рабочей группы Совета по финансовым и людским ресурсам в Решении 563, чтобы Рабочая группа могла рассмотреть критерии определения финансовых и стратегических последствий заключения меморандумов о взаимопонимании (как и меморандумов о сотрудничестве и соглашениях), стороной которых МСЭ является или будет являться.

3.10 Документ RRB13-2/3 **принимается к сведению.**

3.11 **Председатель** предлагает Бюро кратко проинформировать Комитет о содержании сообщения, полученного Бюро от Италии 24 июня 2013 года.

3.12 **Г-н Ба (TSD/TPR)** говорит, что посредством плана действий, содержащегося в ее сообщении, Италия обязуется прекратить вредные помехи телевизионным станциям в отношении трех (из восьми) случаев, сообщенных Францией, 14 (из 73) случаев, сообщенных Хорватией, 14 (из 32) случаев, сообщенных Мальтой и трех (из 39) случаев, сообщенных Словенией.

3.13 **Г-н Стрелец** говорит, что содержащуюся в плане действия информацию следует направить заинтересованным администрациям, а также разместить на веб-странице Комитета.

3.14 **Г-н Ито** с удовлетворением отмечает информацию, полученную от Италии, и указывает, что план действий должен быть связан с графиком выполнения.

3.15 **Г-н Ба (TSD/TPR)** подтверждает, что Италия планирует завершить свои действия в отношении упомянутых присвоений в следующие сроки: до сентября для Франции, до октября для Хорватии и до августа для Мальты.

3.16 **Руководитель TSD** напоминает, что вся информация, полученная Бюро в отношении вредных помех, размещена на веб-странице Комитета.

3.17 **Г-н Жилинскас** выражает признательность за предоставленную Италией информацию, которую Комитет ожидал в течение длительного времени, но отмечает, что этот план действий касается только приблизительно семи процентов вредных помех, сообщенных Словенией. Оратор соглашается с г-ном Стрельцом, что эту информацию следует направить заинтересованным администрациям.

3.18 **Г-н Бесси** отмечает, что Комитету не было представлено ни одного документа, относящегося к плану действий. Оратор полагает, что Комитету следует обсудить этот вопрос на своем следующем собрании, с учетом замечаний, полученных от заинтересованных администраций.

3.19 **Г-н Стрелец** соглашается с тем, что Комитету следует рассмотреть этот вопрос на следующем собрании, и просит, чтобы к тому времени был предоставлен отчет Советника по правовым вопросам относительно правовых вариантов разрешения этой ситуации.

3.20 Комитет **утверждает** следующие выводы:

"Комитет принял к сведению отчет Директора (Документ RRB13-2/3).

В отношении п. 4.2.2 Отчета Директора (касающегося вредных помех службам звукового и телевизионного радиовещания, создаваемых Италией ее соседям) Комитет отметил, что во исполнение его решения по данному вопросу, принятому на его 62-м собрании, администрация Италии направила БР план действий, который ей был бы принят для устранения некоторых случаев вредных помех соседним с ней странам. Комитет поручил Бюро разместить этот план в специальном тематическом разделе веб-страницы РПК, созданном с этой целью, и направить его затронутым администрациям с просьбой представить свои замечания. Комитет выразил признательность администрации Италии за предпринятые усилия и настоятельно призвал ее как можно скорее представить полный план, содержащий предельные сроки.

В отношении специального исследования, которое в соответствии с просьбой, высказанной Комитетом на своем 62-м собрании, должно было быть проведено Советником МСЭ по правовым вопросам, чтобы определить любые правовые варианты разрешения ситуации, при которой администрация, находясь в зоне планирования регионального Соглашения GE06, осуществляет свои права, но не соблюдает свои обязательства, Комитет обратился с просьбой к Директору Бюро радиосвязи провести работу с Советником МСЭ по правовым вопросам и обеспечить заблаговременное завершение данного исследования для рассмотрения результатов на 64-м собрании.

Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи разместить результаты этого исследования на веб-странице РПК по мере их поступления.

Комитет поручил Бюро продолжать следить за ситуацией и представить отчет следующему собранию Комитета".

4 Рассмотрение проекта Правил процедуры (Циркулярное письмо CCRR/48; Документ RRB13-2/2)

4.1 **Председатель** обращает внимание на Циркулярное письмо CCRR/48, в котором содержится проект изменения к Части С Правил процедуры, касающейся внутренних методов и методов работы Комитета, и на комментарии, полученные от администрации Пакистана в Документе RRB13-2/2, с поддержкой этого проекта изменения.

4.2 Проект изменения к Части С Правил процедуры **утверждается** и незамедлительно вступает в силу.

5 Представление администрации Исламской Республики Иран, касающееся краткого обзора решений 61-го и 62-го собраний РПК (Документ RRB13-2/1)

5.1 **Руководитель SSD** представляет Документ RRB13-2/1, представленный администрацией Исламской Республики Иран, в котором содержатся комментарии по двум вопросам: (А) вредные помехи спутникам, эксплуатируемым EUTELSAT, и решение Бюро, содержащееся в кратком обзоре

решений 62-го собрания (Документ RRB13-1/7); и (В) координация спутниковых сетей в позиции 25,5°/26° в. д. и решение Комитета по этому вопросу, отраженное в кратком обзоре решений 61-го собрания (Документ RRB12-3/12). Администрация Исламской Республики Иран представила дополнительную информацию в отношении вопроса В в Документе RRB13-2/DELAYED/7.

5.2 Отвечая на жалобу, высказанную администрацией Исламской Республики Иран в п. А3 Документа RRB13-2/1 касательно ее заявлений, представленных 62-му собранию Комитета, **Председатель** отмечает, что Комитет всегда учитывает все важные аспекты вопросов, находящихся на его рассмотрении, и принимает во внимание эти аспекты в процессе принятия своих решений.

5.3 **Г-н Стрелец** отмечает, что в отношении вопроса А администрация Ирана заявляет, что в сложившихся политических условиях независимые и нейтральные станции контроля не существуют. Кроме того, как указано в п. 4.3 отчета Директора (Документ RRB13-2/3), собрание еще не состоялось в связи с отсутствием ответа от администрации Франции. В решении вопроса В также, по-видимому, отсутствует продвижение. Оратор выражает общую обеспокоенность в связи с недостаточной эффективностью МСЭ в решении проблем вредных помех.

5.4 **Г-н Бесси** соглашается с г-ном Стрельцом в том, что МСЭ необходимо быть эффективным в решении проблем вредных помех. Что касается вопроса А, Комитет счел, что в целях контроля и определения источника вредных помех весьма желательно осуществлять международное сотрудничество, и, по мнению оратора, Бюро могло бы гарантировать независимость этого контроля.

5.5 **Г-н Эбади** также поддерживает г-на Стрельца. Несмотря на решение Комитета, одобренное ВКР-12, проблема вопроса В остается нерешенной. Крайне важно, чтобы собрались все стороны. В отношении вопроса А оратор говорит, что Бюро могло бы обеспечить независимость и нейтральность контроля путем просмотра информации из двух или трех источников.

5.6 **Г-н Кибе** отмечает, что в отношении вопроса А Исламская Республика Иран считает, что помеха является техническим вопросом, который должен расследоваться при максимальном проявлении доброй воли и приложении взаимных усилий. Что касается вопроса В, Исламская Республика Иран выразила готовность участвовать в собрании по технической координации. Для того чтобы продвинуться в решении обоих вопросов, необходимо участие Франции.

5.7 **Руководитель SSD** сообщает Комитету, что в отношении вопроса В Бюро направило сообщения администрациям Франции, Исламской Республики Иран и Саудовской Аравии, настоятельно призвав их к достижению соглашения. Между операторами ARABSAT и EUTELSAT состоялся обмен корреспонденцией, а также выполнены эксплуатационно-технические мероприятия. В последнее время не было получено ни одного отчета о вредных помехах. Вопрос А является более деликатным, потому что вредные помехи, очевидно, создаются незаконным источником, относительно которого Францией высказано предположение, что проблема может быть связана с лицензией. Желательно провести в Женеве под эгидой Бюро собрание с участием администраций Франции и Исламской Республики Иран. Приглашения к участию в собрании были направлены, однако от Франции не был получен ответ относительно предложенных Бюро дат.

5.8 **Директор** добавляет, что в отношении вопроса В, Франция и Саудовская Аравия договорились провести собрание в июле. Представляется, что соглашение было достигнуто в отношении диапазона Ku, однако в отношении диапазона Ka соглашение еще предстоит достигнуть. В ближайшее время состоится запуск этих двух спутников, и обе стороны признают необходимость скорейшего решения проблемы. Если собрание в июле станет заключительным, то Бюро могло бы попытаться организовать трехстороннее собрание для достижения общего соглашения. В отличие от этого в решении вопроса А, по-видимому, возникли препятствия. EUTELSAT заявил, что вредные помехи исходят от Исламской Республики Иран, однако администрация Ирана утверждает, что источник данной информации не является независимым. Оратор не желает использовать средства МСЭ для проведения технической оценки, если Исламская Республика Иран отказывается признать действительность ее результата.

5.9 **Г-н Эбади** рад узнать о продвижении в решении вопроса В и предлагает, чтобы Комитет установил сроки достижения соглашения. В том что касается вопроса А, оратор говорит, что имеется технология определения географического местоположения с точностью до 4 километров, которая используется для нахождения пиратских станций.

5.10 **Г-н Стрелец** говорит, что оба вопроса следует решить ко времени проведения следующего собрания Комитета. Он приветствует продвижение в решении вопроса В и отмечает, что в отношении вопроса А Исламская Республика Иран предложила создать объединенную техническую рабочую группу для определения местоположения источника помех.

5.11 **Г-н Жилинскас** считает, что сторонам можно предоставить время до октября для проведения собрания.

5.12 **Г-н Эбади** говорит, что Комитету следует указать в своем решении сентябрь, предоставив сторонам возможность проведения собрания в июле. **Г-н Бесси** поддерживает данный подход.

5.13 **Председатель** говорит, что указание сентября подчеркивает безотлагательность достижения соглашения.

5.14 **Г-жа Золлер** напоминает, что в решении Комитета, принятом на его 62-м собрании, Бюро поручено изучить предложения, касающиеся независимого контроля в целях подтверждения происхождения мешающих сигналов и создания базы данных случаев вредных помех. Обсуждались различные аспекты, например, меморандумы о сотрудничестве, процедуры задействования станций контроля, использование нескольких источников измерений, а также возможность независимого контроля для подтверждения периода действия присвоений в МСРЧ. Оратор полагает, что Бюро следует представить отчет о своей деятельности в этой области следующему собранию Комитета.

5.15 **Г-н Стрелец** замечает, что операторы повсеместно сталкиваются с помехами, которые, как правило, возникают в связи с низким качеством оборудования и недостаточной подготовленностью к использованию оборудования, и только в редких случаях помехи создаются преднамеренно. Многие компании специализируются на нахождении источников помех.

5.16 Комитет **принимает решение** сделать следующие выводы:

"Комитет внимательно рассмотрел представление от администрации Исламской Республики Иран (Документ RRB13-2/1), касающееся краткого обзора решений 61-го и 62-го собрания РПК (Документы RRB12-3/12 и RRB13-1/7, соответственно). Кроме того, Комитет принял во внимание соответствующие части Отчета Директора Бюро радиосвязи (Документ RRB13-2/3), а также информацию, представленную в Документе RRB13-2/DELAYED/7. Комитет сделал следующие выводы:

A В отношении вредных помех спутникам, эксплуатируемым EUTELSAT:

- i) Комитет счел, что скорейшее решение проблемы вредных помех имеет важнейшее значение для достижения целей Союза. В основе разрешения этих случаев лежат добрая воля, взаимное уважение и техническое сотрудничество.
- ii) Комитет отметил отсутствие ответа администрации Франции на предложение Бюро о созыве собрания для оказания помощи обеим сторонам, как было поручено Комитетом.
- iii) Комитет сожалеет о недостаточной готовности к реагированию на усилия Комитета и Бюро и настоятельно призвал обе администрации проявить необходимую добрую волю и дух сотрудничества.
- iv) В связи с этим Комитет поручил Бюро в срочном порядке созвать в срок до сентября 2013 года собрание, сроки и место которого будут приемлемыми для обеих сторон, с тем чтобы продвинуться в разрешении этих случаев вредных помех, и представить отчет о достигнутых результатах 64-му собранию Комитета.
- v) Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи сообщить это решение администрациям Исламской Республики Иран и Франции.

B В отношении координации спутниковых сетей в позициях 25,5/26° в. д.

- i) Комитет с удовлетворением отметил усилия Директора Бюро радиосвязи, направленные на активную поддержку выполнения решений РПК, принятых на его 60-м собрании, в которых Комитет настоятельно призвал администрации Франции, Ирана и Саудовской Аравии ускорить процесс координации их спутниковых сетей в позициях 25,5/26° в. д. в соответствии с решениями 58-го собрания РПК и выводами ВКР-12.
- ii) Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи продолжить эту активную деятельность путем организации двустороннего собрания с участием администраций Франции и Саудовской

Аравии, запланированного на середину июля 2013 года, и планирования другого, трехстороннего, собрания с участием администраций Франции, Ирана и Саудовской Аравии, даты и место проведения которого будут приемлемыми для всех сторон, в срок до сентября 2013 года, с тем чтобы прийти к заключению относительно координации спутниковых сетей на рассматриваемых частотах диапазона Ku и представить отчет 64-му собранию Комитета о достигнутых результатах.

iii) Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи довести данное решение до сведения администраций Исламской Республики Иран, Саудовской Аравии и Франции.

С В отношении данных независимого радиоконтроля для подтверждения источника мешающих сигналов:

i) Комитет напомнил, что в своем Отчете ВКР-12 в соответствии с Резолюцией 80 (Пересм. ВКР-07) РРК счел, что результаты контроля, полученные признанными станциями международного контроля, использующими методы и технологии измерения, изложенные в "Справочнике по радиоконтролю МСЭ-R", являются ценным ресурсом при устранении вредных помех.

ii) Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи представить 64-му собранию Комитета отчет о действиях Бюро по вопросу об использовании нескольких независимых международных станций радиоконтроля при условии обеспечения постоянного применения решений и с учетом обсуждений по данному вопросу, состоявшихся в ходе 62-го собрания (например, статус любого меморандума о сотрудничестве, процедуры использования станций радиоконтроля, использование нескольких источников результатов изменений, сбор данных, возможные затраты и т. д.)".

6 Представление администрации Китая, касающееся даты ввода в действие и непрерывной работы спутниковой сети EMARSAT-1G (Документ RRB13-2/5)

6.1 **Г-н Венкатасубраманиан (SSD/SSC)** представляет Документ RRB13-2/5 и приводит справочную информацию по этому случаю, в том числе принятое Комитетом на его 62-м собрании решение относительно представления Объединенных Арабских Эмиратов, касающегося вредных помех работе спутника YAHSAT-1A в позиции 52,5° в. д. После 62-го собрания администрация Китая обратилась к Бюро с просьбой изучить вопрос о вводе в действие и непрерывной работе спутника EMARSAT-1G. Бюро направило эту просьбу администрации Объединенных Арабских Эмиратов и на основе ответа данной администрации о том, что сеть EMARSAT-1G используется для службы национальной обороны, сообщило Китаю, что Объединенные Арабские Эмираты используют сеть EMARSAT-1G в соответствии со Статьей 48 Устава МСЭ. В своем представлении для данного собрания Китай просит Комитет рассмотреть вопрос о соответствии сети EMARSAT-1G пп. 11.44 и 11.49 Регламента радиосвязи, с учетом того, что БР обращалось за информацией к заявляющей администрации в соответствии с п. 13.6 Регламента радиосвязи. Китай не нашел доказательств ввода в действие и непрерывной работы этой сети до апреля 2011 года, когда был запущен спутник YAHSAT-1A. Китай также просит Комитет подтвердить понимание Китая, что в отношении используемых службой национальной обороны спутников должны, тем не менее, выполняться все соответствующие обязательства согласно Регламенту радиосвязи, в частности, в отношении ввода в действие и непрерывной работы. Китай отметил также, что Объединенные Арабские Эмираты имеют другие заявки в орбитальной позиции 52,5° в. д., которые они могут использовать для работы спутника YAHSAT-1A.

6.2 В ответ на просьбу **Председателя** оратор обращает внимание в целях информации на Документы RRB13-2/DELAYED/4 и 5. В Документе RRB13-2/DELAYED/4 Объединенные Арабские Эмираты довольно подробно отвечают на выдвинутые Китаем в Документе RRB13-2/5 аргументы и отмечают, что спутник Объединенных Арабских Эмиратов уже работает в позиции 52,5° в. д., в то время как у Китая отсутствует действующий спутник в данной позиции. Они делают вывод об отсутствии основания для повторного рассмотрения Комитетом вопроса о сроке действия спутниковой сети EMARSAT-1G, в частности потому, что Китай не привел новых элементов, обосновывающих данное исследование. В Документе RRB13-2/DELAYED/5 Китай отвечает на представленный с опозданием вклад Объединенных Арабских Эмиратов и утверждает, что тот факт, что сеть EMARSAT-1G была зарегистрирована в Справочном регистре при благоприятном

заклучении согласно п. 11.31, не означает непременно, что эта сеть была введена в действие и непрерывно эксплуатировалась до апреля 2011 года и что если соответствующие обязательства согласно Регламенту радиосвязи не были выполнены, заявки не имеют права на получение "международного признания, независимо от количества полученных требуемых согласий на координацию".

6.3 **Г-н Маджента** спрашивает, подчиняются ли спутники, используемые для служб национальной обороны в соответствии с Уставом МСЭ, тем же самым регламентарным процедурам в отношении ввода в действие и непрерывной работы, что и спутники, не используемые для таких служб. Оратор спрашивает также, была ли сеть Объединенных Арабских Эмиратов введена в действие и эксплуатировалась ли в соответствии с применимыми положениями Регламента радиосвязи и относящимися к ним правилами процедуры. При этом он отмечает, что пп. 203 и 204 Устава далеко не ясны, в особенности из-за использования в них таких выражений, как "по мере возможности" и "как правило".

6.4 **Г-н Бесси** говорит, что в его понимании, Бюро пришло к заключению, что Объединенные Арабские Эмираты эксплуатируют спутниковую сеть EMARSAT-1G в соответствии со Статьей 48 Устава, из представленной Объединенными Арабскими Эмиратами информации, о том что эта сеть используется для правительственных систем. Администрация Объединенных Арабских Эмиратов четко указала в Документе RRB13-2/DELAYED/4, что она ввела в действие эту сеть в полном соответствии с надлежащими регламентарными положениями. По мнению оратора, данное заявление делает применение Статьи 48 неуместным.

6.5 **Руководитель SSD** подтверждает, что сами Объединенные Арабские Эмираты не требовали применения Статьи 48 в связи с использованием сети EMARSAT-1G, однако они указали, что эта сеть используется для правительственных систем. Вместе с тем, Бюро пришло к заключению, что эта сеть эксплуатируется в соответствии с данной статьей, которая является единственным положением в основных текстах документов МСЭ, включая РР (за исключением позывных сигналов согласно п. 19.28), где упоминается национальная оборона, и соответствующим образом проинформировало об этом администрацию Китая. Тем не менее, в п. 3 Документа RRB13-2/DELAYED/4 Объединенные Арабские Эмираты четко указали, что работа их правительственных систем в рамках сети EMARSAT-1G соответствовала и будет соответствовать пп. 197, 203 и 204 Устава МСЭ и пп. 0.4 и 8.1 Регламента радиосвязи. Что касается ввода в действие и непрерывной работы сети EMARSAT-1G, то до публикации Циркулярного письма CR/301 в 2009 году рассмотрение и проверка информации обоих видов по всем спутниковым сетям, включая EMARSAT-1G, осуществлялась БР несколько менее тщательно, чем впоследствии, после выдвижения БР инициатив по рассмотрению существующих спутниковых сетей в диапазонах С и Ku и в диапазоне Ka, выдвинутых соответственно в декабре 2009 года и в апреле 2010 года. О вводе в действие сети EMARSAT-1G было заявлено в 2004 году, и данное заявление было безоговорочно признано БР. Данное заявление также не было опротестовано ни одной администрацией. После публикации Циркулярного письма CR/301 Бюро стало прилагать гораздо больше усилий к проверке правомерности заявлений о вводе в действие, непрерывной работе и приостановке использования, и провело работу по проверке того, соответствуют ли заявления администраций реальной ситуации, в частности, в отношении диапазонов С и Ku и в дальнейшем – диапазона Ka. В процессе данной работы 17 декабря 2009 года Бюро обратилось к Объединенным Арабским Эмиратам и другим администрациям с просьбой подтвердить вопросы, касающиеся некоторых из их сетей, в том числе, применительно к Объединенным Арабским Эмиратам, сети EMARSAT-1G в части диапазонов С и Ku. Ответ не был получен незамедлительно, и 18 февраля 2010 года Бюро направило напоминание. В апреле 2010 года Объединенные Арабские Эмираты попросили аннулировать некоторые из их сетей и приостановить использование сети EMARSAT-1G, начиная с 15 августа 2009 года. В то время в Бюро было принято дословно принимать запросы о приостановке использования, в которых дата приостановки предшествовала дате Циркулярного письма CR/301 и связанных с ним рассмотрений БР, и не оспаривать ее задним числом, и поэтому Бюро приостановило использование этой сети, как и было запрошено. Объединенные Арабские Эмираты уведомили в применимый двухлетний период о возобновлении работы этой сети с помощью спутника YAHSAT-1A. С учетом изложенного выше БР указало на 62-м собрании Комитета, что сеть EMARSAT-1G эксплуатируется в соответствии с Регламентом радиосвязи.

6.6 **Г-н Бесси** говорит, что сеть EMARSAT-1G, по-видимому, является сетью, которая эксплуатируется в соответствии с надлежащими положениями Устава и Конвенции МСЭ, с п. 11.49 Регламента радиосвязи, который применялся Бюро в разное время, и с п. 11.44 в отношении ввода в действие в пределах семи лет. На своем 62-м собрании Комитет пришел к выводу, что эта сеть зарегистрирована в Справочном регистре с благоприятным заключением согласно п. 11.31 Регламента радиосвязи, и, следовательно, имеет право на признание и защиту согласно п. 8.3. Комитет настоятельно рекомендовал этим двум администрациям сотрудничать в поиске решения в отношении соответствующих задействованных сетей. Китай не ответил на запрос о координации Объединенных Арабских Эмиратов, но представил Комитету ряд вопросов, касающихся ввода в действие и непрерывной работы. По мнению оратора, у Комитета нет оснований для изменения своего предыдущего решения по данному вопросу, так как оно остается действительным.

6.7 **Г-н Ито** говорит, что основной требующий рассмотрения вопрос заключается не в применении Статьи 48 Устава, а в подходе к действующему спутнику с учетом комментариев, полученных от другой администрации. На своем 62-м собрании Комитет пришел к выводу, что сеть EMARSAT-1G является официально зарегистрированной в Справочном регистре и действующей сетью. Вплоть до 62-го собрания ни одна администрация не оспаривала статус этой сети. Единственным механизмом изучения представления Китая является п. 13.6 Регламента радиосвязи, в котором говорится об обращении к заявляющей администрации, если на основании надежной информации становится известно, что зарегистрированное присвоение не было введено в действие, более не используется или продолжает использоваться, но не в соответствии с характеристиками, заявленными в соответствии с Приложением 4. В ином случае, в принципе, отсутствуют основания для того, чтобы одна администрация просила принять меры в отношении сети другой администрации, официально зарегистрированной в Справочном регистре. Находящийся на рассмотрении Комитета запрос предусматривает проверку ввода в действие сети предыдущего поколения, и возврат в прошлое с этой целью может только запутать существующую ситуацию в МСРЧ. Подход к рассмотрению ввода в действие претерпел существенные изменения после публикации Циркулярного письма CR/301, и назначение п. 13.6 состоит в прояснении ситуации при возникновении проблемы. Комитет не может использовать обратную силу в отношении изменившейся ситуации, если это может отразиться на администрациях, спутники которых считаются законно работающими.

6.8 **Г-н Жилинскас** поддерживает г-на Ито. Комитет обсудил этот вопрос на своем 62 собрании согласно всем соответствующим положениям и принял решение, что Бюро действовало правильно. Китай рассматривает этот вопрос на эксплуатационном уровне, и Комитет может только предложить данной администрации отыскать удовлетворительное эксплуатационное решение своих проблем. Оратор спрашивает, известна ли Бюро зона покрытия сети EMARSAT-1G.

6.9 **Г-н Стрелец** говорит, что г-н Ито поднял принципиальный вопрос, касающийся использования обратной силы в Регламенте радиосвязи, который может иметь решающее значение в работе Комитета в будущем. Крайне важно иметь четкое понимание первого предложения п. 13.6, в котором ключевым является слово "надежной": "имеющейся" информации достаточно, но не вся она является "надежной". Комитет должен задаться вопросом, какие временные рамки применимы в соответствии с п. 13.6, и может ли он пересматривать ситуации и события 10–15-летней давности, или не может. В этом отношении оратор полностью поддерживает г-на Ито; ни Бюро, ни Комитету не следует пытаться подвергнуть ситуацию пересмотру задним числом, однако следует обратить внимание на то, что указано в МСРЧ как "надежная информация". Если какая-либо конкретная сторона оспаривает ввод в действие той или иной заявки, то исследование должно быть увязано с п. 11.49 Регламента радиосвязи, при том что в данном положении приведены сроки применения любых мер задним числом. Невозможно в точности определить, что происходило 5–10 лет назад, поскольку спутники нередко перемещались, арендовались и т. д., и тот факт, что спутник был запущен, не является гарантией его ввода в действие. Любое рассмотрение ввода в действие и непрерывной работы задним числом должно быть ограничено сроками, указанными в Регламенте радиосвязи.

6.10 **Г-н Эбади** говорит, что составление мнения и принятие решения Комитетом на 62-м собрании основывалось на информации, предоставленной Бюро из его базы данных, т. е. Бюро, как единственным ответственным за ведение МСРЧ в соответствии с п. 13.4 Регламента радиосвязи. Он сознает, что после 62-го собрания РПК БР не представило каких-либо новых

элементов, которые были бы отражены в базе данных БР и могли бы изменить предыдущее решение РРК. Фактически этот вопрос должен рассматриваться скорее Бюро, чем Комитетом. На основании входных документов он считает, что Статья 48 Устава в данном случае неприменима.

6.11 **Г-н Ито** добавляет, что, в действительности, Китай просит Комитет не пересмотреть свое прошлое решение, а уточнить статус сети EMARSAT-1G. Оратор не возражает против данной просьбы. Вместе с тем, не Комитет должен осуществлять рассмотрение этого вопроса задним числом, а Китай, Объединенные Арабские Эмираты и Бюро должны его решить. Комитету следует лишь настоятельно рекомендовать сторонам продолжить координацию, чтобы найти удовлетворительное решение.

6.12 **Г-н Бесси** поддерживает комментарии г-на Ито, особенно в том, что касается анализа спутниковых сетей задним числом, о котором просит Китай. Независимо от всей переписки с участием Китая, Объединенных Арабских Эмиратов и Бюро, Комитету следует четко изложить свою позицию относительно рассмотрения заявки на регистрацию сети EMARSAT-1G и анализа спутниковых сетей задним числом и подтвердить, что его прошлое решение остается в силе. Для ответа на конкретные вопросы, поднятые в пп. 2.1–2.4 представления Китая, содержащегося в Документе RRB13-2/5, Комитету следует указать, что сеть Объединенных Арабских Эмиратов была зарегистрирована в МСРЧ в соответствии с надлежащими положениями Устава МСЭ и Регламента радиосвязи. Как и г-н Эбади, оратор не видит причины для дальнейшего рассмотрения вопроса о Статье 48 Устава, поскольку сами Объединенные Арабские Эмираты не требовали ее применения.

6.13 **Г-н Маджента** говорит, что с учетом разъяснений Бюро и комментариев г-на Ито он поддерживает предложенные г-ном Бесси выводы. Оратор добавляет, что Комитет не может давать конкретные указания в таких случаях, а может только настоятельно призвать заинтересованные администрации найти компромиссное решение.

6.14 **Г-жа Золлер** поддерживает выводы, предложенные предыдущими ораторами; после 62-го собрания Комитета ситуация не изменилась. Комитету следует также подтвердить, что Бюро действовало правильно.

6.15 Комитет **утверждает** следующие выводы:

"Комитет всесторонне рассмотрел содержащееся в Документе RRB13-2/5 представление администрации Китая относительно даты ввода в действие и постоянной эксплуатации спутниковой сети EMARSAT-1G. Комитет также принял во внимание информацию, представленную в Документах RRB13-2/DELAYED/4 и RRB13-2/DELAYED/5.

Комитет принял к сведению, что:

- 1) Спутниковая сеть EMARSAT-1G занесена в МСРЧ с благоприятным заключением по п. **11.31** РР. Согласно информации, представленной администрацией Объединенных Арабских Эмиратов (ОАЭ), спутник YAHSAT-1A находится в эксплуатации в соответствии с этими заявками в позиции 52,5° в. д.
- 2) Бюро пояснило свои рабочие процедуры как до, так и после выпуска Циркулярного письма CR/301 (касающегося п. **13.6** РР) в 2009 году.
- 3) Приостановка использования и последующий ввод в действие частотных присвоений сети EMARSAT-1G были выполнены в соответствии с применимыми в то время положениями Регламента радиосвязи.

Учитывая вышеизложенное, а также решение, принятое на 62-м собрании, Комитет сделал следующие выводы:

- 1) Бюро радиосвязи действовало правильно при применении положений Регламента радиосвязи, и действия Бюро как хранителя Международного справочного регистра частот (МСРЧ) соответствовали положениям Устава МСЭ, Конвенции МСЭ и Регламента радиосвязи.
- 2) Комитет полагает, что соответствующие положения Регламента радиосвязи были правильно применены администрацией ОАЭ в отношении своей заявки на спутниковую сеть EMARSAT-1G. Следовательно, более не требуется исследования ссылки на применимость Статьи 48 Устава.

- 3) Комитет еще раз призвал администрации ОАЭ и Китая приложить все возможные взаимные усилия для преодоления трудностей и выполнения координации приемлемым для заинтересованных сторон образом, учитывая Правило процедуры, касающееся п. 9.6 Регламента радиосвязи.

Комитет поручил Директору Бюро радиосвязи довести данное решение до сведения администраций Китая и ОАЭ".

7 Рассмотрение представлений, касающихся Циркулярного письма CR/343 (Циркулярное письмо CR/343; Документы RRB13-2/6, RRB13-2/8 и RRB13-2/10)

7.1 **Председатель** предлагает Советнику МСЭ по правовым вопросам дать свое заключение относительно применимости п. 98 Устава (У98) при обсуждении Комитетом Циркулярного письма CR/343.

7.2 **Советник по правовым вопросам** отмечает, что секретариат не должен толковать положения договоров, и подчеркивает, что его заключение не является толкованием. Он объясняет, что, в общем, при толковании положений договоров следует руководствоваться принципом добросовестности, в соответствии с обычным пониманием их формулировок и в том что касается их цели и задач. В соответствии с положением У98, члены Комитета не должны представлять интересов своих Государств-Членов или регионов. Цель положения У98 однозначно заключается в обеспечении независимости членов Комитета и в недопущении того, чтобы кто-либо из членов оказался в ситуации или столкнулся с возможностью конфликта интересов, если Комитету потребуется принять решение, касающееся администрации страны этого члена. Цель заключается в том, чтобы однозначно "защитить" члена Комитета от любой возможности конфликта интересов, а также обеспечить заслуживающую доверия и объективную основу для принятия решений Комитетом. При условии что "каждый член Комитета должен избегать вмешиваться в решения, непосредственно относящиеся к его собственной администрации", выражение "непосредственно", по-видимому, указывает на то, что члены Комитета должны избегать вмешиваться только в тех случаях, в которых решение непосредственно затрагивает конкретный интерес их администраций, а не тогда, когда их администрации лишь прокомментировали общий для всех случаев. Более ограничительное толкование этого положения может привести к неразумному результату: если более одной трети администраций членов Комитета сделают замечания по общей теме – и более одной трети членов Комитета тем самым будут лишены права вмешательства – то Комитет будет потенциально неспособен принять решение. Такой результат, очевидно, будет абсурдным. В связи с этим оратор делает вывод, что положение У98 не запрещает членам Комитета вмешиваться в данном случае, связанном с обсуждением Комитетом Циркулярного письма CR/343.

7.3 **Г-н Эбади** спрашивает, могут ли члены Комитета, в соответствии с положением У98 *опосредованно* вмешиваться в решения, касающиеся их собственных администраций.

7.4 **Советник по правовым вопросам** отмечает, что в положении У98 слово "непосредственно" соответствует слову "относящиеся", а не слову "вмешиваться". Это положение не предназначено для запрета вмешательства членов Комитета в обсуждение общих вопросов, которые затрагивают все администрации.

7.5 **Г-н Бесси** и **г-н Стрелец** с удовлетворением отмечают разъяснения в отношении положения У98, представленные Советником по правовым вопросам, которые позволяют всем членам Комитета участвовать в обсуждении правил процедуры. **Г-н Стрелец** исходит из того, что членам Комитета следует воздерживаться от вмешательства в решения, которые непосредственно затрагивают их администрации или группы администраций, которые включают их администрации.

7.6 **Г-н Маджента** соглашается с тем, что в соответствии с положением У98 члены Комитета обязаны воздерживаться от защиты своих администраций в конкретных случаях, которые непосредственно относятся к этим администрациям, и не должны влиять на решения, принимаемые другими членами Комитета в таких случаях. Однако он считает, что члены Комитета могут вмешиваться для предоставления разъяснений.

7.7 **Советник по правовым вопросам** говорит, что положение У98, по-видимому, относится к процессу принятия решений и, очевидно, не препятствует предоставлению членами Комитета разъяснений в отношении случаев, непосредственно касающихся их администраций, если другие

члены Комитета попросили об этом или по крайней мере не возражают против этого. Вместе с тем оратор не изучал данный вопрос подробно и просит Комитет считать его заключение предварительным.

7.8 **Г-н Ито**, отвечая на комментарий г-на Мадженты, допускает целесообразность представления разъяснений в отношении случаев. Вместе с тем он считает, что если разъяснения необходимы, их следует представить в ответ на просьбу о предоставлении разъяснений. Далее оратор подчеркивает значение равенства подхода. Если какой-либо член Комитета представляет разъяснение от лица одной стороны, в том время как противоположная сторона не представлена, и, таким образом, не имеет возможности разъяснения вопросов, то будет иметь место неравенство подхода.

7.9 **Советник по правовым вопросам** говорит, что суть проблемы заключается не во вмешательстве того или иного члена Комитета, а в равенстве всех Государств-Членов перед Комитетом. В случае разногласия между сторонами каждая сторона должна иметь равную возможность представления своего случая. В том что касается комментария г-на Стрельца о решениях, непосредственно относящихся к группе администраций, то в случае большой группы может потребоваться, чтобы несколько членов Комитета воздержались от вмешательства. Тем самым будет поставлена под угрозу возможность Комитета прийти к какому-либо решению. Решение о том, разрешать ли вмешиваться членам, об администрациях которых идет речь, Комитету придется принимать в каждом конкретном случае.

7.10 **Г-жа Золлер** говорит, что в Комитете принято, чтобы все его члены обсуждают правила процедуры, циркулярные письма или методы Бюро, которые применяются в равной степени к каждому Государству-Члену, независимо от того, представила ли администрация члена Комитета замечания по данному вопросу или не представила. Она выражает удовлетворение в связи с тем, что мнение Советника по правовым вопросам согласуется с практикой Комитета. В отношении вмешательства в вопрос, непосредственно касающийся собственной администрации члена Комитета, она говорит, что Комитет должен работать с чрезмерной осторожностью, и члены Комитета должны быть предельно осмотрительными по указанным г-ном Ито причинам. Собрания Комитета являются закрытыми, и он работает на основе письменных вкладов. Она удовлетворена существующей практикой Комитета, при которой члены воздерживаются от участия в обсуждениях, касающихся их собственных администраций.

7.11 **Председатель** говорит, что Комитет должен быть справедливым и беспристрастным, и в равной степени важно, чтобы Комитет воспринимался как справедливый и беспристрастный орган. Оратор соглашается с г-жой Золлер в том, что членам Комитета следует быть чрезмерно осторожными, даже в том что касается предоставления разъяснений. Оратор предлагает Советнику по правовым вопросам подтвердить его предварительное заключение по этому вопросу. Возвращаясь к рассматриваемому вопросу, оратор предлагает Бюро представить Циркулярное письмо CR/343 и относящиеся к нему замечания администраций.

7.12 **Руководитель SSD** представляет Циркулярное письмо CR/343, содержащее, главным образом, информацию о выполнении Бюро положений, касающихся ввода в действие и приостановки использования частотного присвоения космической станции на геостационарной спутниковой орбите. Замечания от Соединенных Штатов Америки и Люксембурга содержатся в Приложении 1 к Документу RRB13-2/6, при этом в Дополнении 1 содержится копия письма от Государственного департамента Соединенных Штатов Америки в адрес Директора БР, а в Дополнении 2 – копия ответа Бюро. Аналогичные замечания были представлены администрацией Канады в Приложении 1 к Документу RRB13-2/8 и администрацией Российской Федерации в Приложении 1 к Документу RRB13-2/10, при этом в Приложении 2 содержится копия ответа Бюро в адрес Российской Федерации.

7.13 Отвечая на вопрос **г-на Эбади**, оратор объясняет, что Циркулярное письмо CR/343 касается не заявления и регистрации частотных присвоений, а процедур, связанных с информированием Бюро и подтверждением ввода в действие присвоения. В п. 11.44В Регламента радиосвязи вводится предельный срок для представления подтверждения ввода в действие частотного присвоения, имеющий отношение к срокам представления информации для заявления, в которой должна быть указана дата ввода в действие, как это подтверждено в Правиле процедуры по п. 11.44.

7.14 **Г-н Эбади** говорит, что в соответствии с Уставом и Конвенцией правильным способом информирования администраций о том, как Бюро будет понимать и выполнять то или иное

положение Регламента радиосвязи, утвержденное ВКР, является принятие правила процедуры. Оратор предпочитает не использовать для этой цели циркулярное письмо. Он замечает, что Комитет только что утвердил правило процедуры, касающееся его собственных методов работы. При этом Комитет придерживается того мнения, что по связанным с прозрачностью причинам он не будет рассматривать конфиденциальные материалы. В отличие от этого в пп. 2.4.1 и 2.4.2 Циркулярного письма CR/343 предусматривается, что Бюро может просить администрации представить конфиденциальную информацию на основе соглашений о неразглашении информации. Оратор считает, что Бюро не следует запрашивать информацию на этих условиях. Действительно, в разрешениях на экспорт, выдаваемых Соединенными Штатами Америки, странам не разрешается представлять МСЭ конфиденциальную информацию, относящуюся к таким разрешениям. Администрации Канады и Соединенных Штатов Америки также подняли вопросы, касающиеся п. 2.4.1.

7.15 **Г-н Стрелец** говорит, что, как указано администрациями Соединенных Штатов Америки и Люксембурга, Циркулярное письмо CR/343 противоречит Статье 13 Регламента радиосвязи, конкретно п. 13.12А. Кроме того, содержание Циркулярного письма CR/343 выходит за пределы области применения Заключительных актов ВКР-12. Комитету потребуется рассмотреть обоснованность Циркулярного письма CR/343, а также меры, которые должны быть приняты Бюро и Комитетом.

7.16 **Г-н Бесси** говорит, что заявленная цель Циркулярного письма CR/343 состоит в информировании администраций. При этом в действительности это циркулярное письмо, по-видимому, устанавливает правила обработки случаев, которые могут возникнуть в будущем. В том что касается применения п. 11.44В Регламента радиосвязи, перечисленная в п. 2.4.1 Циркулярного письма CR/343 информация выходит далеко за рамки информации, требуемой в соответствии с Резолюцией 49 (Пересм. ВКР-12). В том что касается применения пп. 11.41 и 11.41.2 Регламента радиосвязи, указанная в п. 4.2 Циркулярного письма CR/343 информация носит субъективный характер. Кроме того, п. 2.3.5 вносит путаницу, и оратор полагает, что его формулировку следует изменить следующим образом: "В целях соблюдения положений правила процедуры по п. 11.44В ...". Правильным порядком действий Бюро является выполнение Регламента радиосвязи в том виде, как он принят ВКР. В соответствии со Статьей 13 Регламента радиосвязи в случае возникновения трудностей при необходимости могут быть разработаны Правила процедуры.

7.17 **Г-жа Золлер** говорит, что Комитету следует принять решение о действиях, которые он будет просить предпринять Бюро в отношении Циркулярного письма CR/343.

7.18 **Г-н Ито** соглашается с г-жой Золлер. Он исходит из того, что цель этого циркулярного письма состоит в том, чтобы информировать администрации, однако надлежащим механизмом для этого является правило процедуры. В отношении пп. 2.4.1 и 2.4.2 были выражены различные мнения; по мнению оратора, данный тип информации может потребоваться Бюро в рамках механизма проверки ввода в действие (по аналогии с п. 13.6 Регламента радиосвязи, в котором определяется сфера деятельности Бюро по проверке регистрации в МСРЧ). Этот вопрос требуется обсудить дополнительно.

7.19 **Г-н Эбади** полагает, что Бюро следует изменить или отозвать Циркулярное письмо CR/343 и, в случае возникновения трудностей при выполнении Регламента радиосвязи подготовить проект правил процедуры и направить его администрациям.

7.20 **Г-н Стрелец** выражает признательность в связи с хорошим замыслом Бюро повысить прозрачность путем публикации циркулярного письма и предлагает, чтобы Комитет просил Бюро подготовить проект правил процедуры, как предлагается администрацией Канады. Тем временем Бюро следует приостановить реализацию методов, описанных в циркулярном письме. В этом отношении следует принять во внимание, что циркулярные письма Бюро радиосвязи МСЭ в большинстве случаев носят регламентарный, а не информационный характер. Это относится к Правилам процедуры, которые рассылаются администрациям Директором Бюро циркулярными письмами.

7.21 **Г-н Маджента** говорит, что Бюро поступило правильно, подготовив циркулярное письмо, которое является только информационным документом. Теперь Бюро следует подготовить проект правил процедуры, приняв во внимание замечания, полученные по данному циркулярному письму.

7.22 **Директор** подтверждает, что в Циркулярном письме CR/343 администрации информируются о том, как Бюро намеревается выполнять Регламент радиосвязи и Правила процедуры. Это циркулярное письмо никоим образом не противоречит существующим положениям. Например, в п. 2.4.1 Циркулярного письма CR/343 указано, что "в целях недопущения *возможного* неправильного толкования выражения "имеющая возможность осуществлять передачу или прием в рамках данного частотного присвоения" ... Бюро разработало неполный перечень возможных видов информации, которая *может* быть запрошена ..." (курсив добавлен). Несмотря на тщательно подобранные формулировки, данный текст был неправильно истолкован как представляющий собой правило процедуры. Оратор говорит, что это циркулярное письмо не может быть отозвано, но полагает, что, если некоторые предусмотренные в нем методы не устраивают администрации, то Бюро могло бы приостановить применение этих методов и при этом подготовить любые необходимые правила процедуры.

7.23 **Г-жа Золлер**, которую поддерживают **г-н Жилинскас** и **г-н Бесси**, замечает, что четыре администрации, представившие свои замечания, а также члены Комитета воспринимают Циркулярное письмо CR/343 как определяющее методы Бюро, выходящие за пределы сферы применения Правил процедуры.

7.24 **Г-н Эбади** сознает, что существуют Регламент радиосвязи, Правила процедуры, циркулярные письма БР и мнение советника по правовым вопросам. Он отмечает, что только Регламент радиосвязи и Правила процедуры являются обязательными для администраций.

7.25 **Руководитель SSD** говорит, что следствием приостановки действия всего циркулярного письма была бы остановка работы Бюро вплоть до принятия соответствующих Правил процедуры. Он напоминает, что Бюро регулярно представляет информацию администрациям не только посредством циркулярных писем, но и через предисловие к ИФИК БР (Космические службы) или в виде "новостей" на DVD ROM с ИФИК БР всякий раз, когда возникает необходимость в дополнительном разъяснении. Оратор отмечает, что намерения Бюро, отраженные в Циркулярном письме CR/343, не накладывают на администрации никаких дополнительных обязательств, помимо существующих согласно Регламенту радиосвязи. В рамках последующих мер в связи с Циркулярным письмом CR/301 Бюро запрашивало и будет и далее запрашивать информацию и разъяснения по мере необходимости; представление или непредставление ответа в таком случае является прерогативой заинтересованной администрации. В отношении конфиденциальной информации оратор отмечает, что некоторые администрации уже обмениваются такой информацией с Бюро в рамках соглашений о ее неразглашении.

7.26 **Г-н Бесси**, **г-н Коффи**, **г-жа Золлер**, **г-н Теран**, **г-н Эбади**, **г-н Маджента**, **г-н Жилинскас** и **г-н Стрелец** поддерживают предложенный Директором подход в качестве возможного варианта действий.

7.27 **Г-жа Золлер** полагает, что Комитету следует дать Бюро указания о подготовке правил процедуры в соответствии с п. 13.12А. Она отмечает, что в замечаниях от администраций, в частности, подняты вопросы, касающиеся пп. 2.3.5, 2.4.1, 2.4.2, 4.1 и 4.2.

7.28 **Г-н Бесси** говорит, что публикация Циркулярного письма CR/343 входила в компетенцию Бюро с точки зрения прозрачности и ответственности Бюро за ведение МСРЧ. Комитет не выявил никаких пунктов, создающих проблемы, кроме тех, в отношении которых были представлены замечания администраций. Бюро следует приостановить выполнение этих пунктов, оспоренных администрациями, до принятия правил процедуры по этим вопросам.

7.29 **Г-н Ито** говорит, что после рассмотрения замечаний от администраций очевидно, что необходимо дальнейшее обсуждение пп. 2.3.5, 2.4.1, 2.4.2, 4.1 и 4.2. Даже если выполнение этих пунктов может быть приостановлено, в действительности работа Бюро будет продолжена.

7.30 **Г-жа Золлер** добавляет, что не должна быть поставлена под угрозу работа Бюро в соответствии с п. 13.6.

7.31 **Г-н Стрелец** говорит, что в Уставе и Конвенции Бюро не уполномочено устанавливать требования для администраций или толковать Регламент радиосвязи. Если Бюро испытывает трудности при выполнении Регламента радиосвязи, оно может обратиться к Комитету. Циркулярное письмо CR/343 полностью не соответствует положениям Статьи 13 Регламента радиосвязи.

7.32 **Г-н Бесси** считает, что в качестве информационного документа, который не накладывает обязательств на администрации, Циркулярное письмо CR/343 не противоречит Уставу, Конвенции или Регламенту радиосвязи.

7.33 **Председатель** говорит, что, по его личному мнению, было бы нежелательно приостанавливать действие этого циркулярного письма. Он предлагает высказать комментарии по спорным пунктам документа, с тем чтобы предоставить Бюро руководство при подготовке правил процедуры.

7.34 **Г-н Ито** просит разъяснить п.2.3.5 Циркулярного письма CR/343. Если администрация информирует Бюро о вводе в действие согласно п. 11.44В, но не завершает заявление согласно п. 11.15, аннулирует ли Бюро сообщенную дату ввода в действие или сохранит дату, но оставит неопределенным ее статус в МСРЧ до тех пор, пока оно не получит заявление согласно п. 11.15? Заявление необходимо для статуса в МСРЧ, однако взаимосвязь между пп. 11.44В и 11.15 является неоднозначной. Если применяется п. 2.3.5, то спутник, который введен в действие согласно п. 11.44В, может иметь неопределенный статус до тех пор, пока не будет завершена процедура согласно п. 11.15.

7.35 **Г-жа Золлер**, которую поддерживает **г-н Жилинскас**, говорит, что Комитету следует поручить Бюро подготовить правила процедуры по многим пунктам этого циркулярного письма. При выполнении данной задачи руководством Бюро послужит п. 11.44В Регламента радиосвязи, а также существующее правило процедуры по п. 11.44В.

7.36 **Г-н Бесси** говорит, что в п. 2.3.5 Циркулярного письма CR/343 нет необходимости. Комитет обсудил правило процедуры по п. 11.44В на своем 61-м собрании, и существующего правила процедуры достаточно. ВКР-12 приняла решение в отношении периода в 90 дней, но не увязала его с п. 11.15.

7.37 **Г-н Эбади** замечает, что возмещение затрат применяется при получении заявления, что может заставить администрации представлять заявления позднее.

7.38 **Руководитель SSD** соглашается с тем, что п. 11.44В и правило процедуры по п. 11.44В являются четко сформулированными и однозначными. Он объясняет, что п.2.3.5 касается не содержания п. 11.44В, а предельных сроков, указанных в положениях, логически вытекающих последствий для способов, которыми надлежит представлять Бюро информацию о вводе в действие, и статуса данной информации. Бюро считает, что в соответствии с Регламентом радиосвязи единственным способом получения международного признания информации о вводе в действие является представление заявления согласно п. 11.15 или соответствующим положениям Приложений 30, 30А и 30В, как это предполагается в Правиле процедуры по п. 11.44. Действительно, в соответствии с п. 8.1 Регламента радиосвязи, международные права и обязательства администраций в отношении их частотных присвоений вытекают из регистрации присвоений в МСРЧ при соблюдении условий, указанных в Регламенте радиосвязи. В связи с тем, что подтверждение ввода в действие должно быть представлено в течение 30 дней после окончания периода в 90 дней с момента развертывания спутника, Бюро считает, что период в 90 дней не может начаться раньше, чем за 120 дней до даты получения заявления согласно п. 11.15, как указано в п. 2.3.5 Циркулярного письма CR/343. Администрации могут ввести присвоения в действие до этого периода, однако такое более раннее развертывание не предоставит какого бы то ни было права на международное признание и приоритета.

7.39 Отвечая на вопрос **г-на Ито**, оратор говорит, что в соответствии с правилом процедуры по п. 11.44 информация, касающаяся даты ввода в действие, должна быть представлена при представлении формы заявки согласно п. 11.15 (или связанным с ним положениям, то есть п. 5.1.3 Приложения 30, п. 5.1.7 Приложения 30А и п. 8.1 Приложения 30В). Кроме того, в пункте 11.44В вводится предельный срок для представления подтверждения ввода в действие частотных присвоений, имеющий отношение к срокам представления информации для заявления согласно п. 11.15 или связанным с ним положениям. В отсутствие в Регламенте радиосвязи механизма получения информации о вводе в действие присвоения, отличного от присвоения согласно п. 11.15 или связанным с ним положениям, Бюро не будет принимать мер в отношении такой информации.

7.40 **Г-н Стрелец** говорит, что замечания администраций Соединенных Штатов Америки, Люксембурга и Канады обеспечат Бюро достаточное руководство в отношении правила процедуры, касающегося п. 2.3.5 Циркулярного письма CR/343.

7.41 **Г-жа Золлер** говорит, что представленное Бюро разъяснение было полезным, однако необходимо дополнительное объяснение взаимосвязи между различными положениями Регламента радиосвязи. Например, необходимо разъяснить, каким образом п. 2.3.5 Циркулярного письма CR/343 повлияет на семилетний период для заявления, и как данный срок будет согласовываться с периодом в 120 дней. Будут ли администрации иметь возможность заявления в конце семилетнего периода? Или семилетний период будет заканчиваться тогда же, когда и период в 120 дней?

7.42 **Г-н Ито** отмечает, что приведенный в п. 2.4.1 Циркулярного письма CR/343 список не был поддержан администрациями или Комитетом.

7.43 **Г-жа Золлер** говорит, что правило процедуры не должно вводить дополнительных требований к данным, которые не были приняты на ВКР-12.

7.44 **Г-н Жилинскас** считает, что с учетом замечаний администраций п. 2.4.2 Циркулярного письма CR/343 можно оставить без изменений. Нет необходимости в наличии правила процедуры по такому деликатному вопросу.

7.45 **Г-н Стрелец** выражает несогласие. О методах, применяемых Бюро в отношении конфиденциальной информации, администрации должны ставиться в известность посредством правила процедуры, а не информироваться в циркулярном письме.

7.46 Комитет **принимает решение** сделать следующие выводы:

"Комитет всесторонне рассмотрел Циркулярное письмо CR/343 Директора Бюро радиосвязи администрациям Государств – Членов МСЭ и членам Радиорегламентарного комитета, а также представления администраций, содержащиеся в документах RRB13-2 /6, RRB13-2/8 и RRB13-2/10 и касающиеся CR/343, и сделал следующие выводы:

- 1 Согласно **п. 13.12А** Регламента радиосвязи порядок действий Бюро должен быть определен и предложен для включения в Правила процедуры в соответствии с шагами, определенными в Разделе III Статьи 13 Регламента радиосвязи.
- 2 Комитет принял во внимание пояснения, представленные Бюро в отношении Циркулярного письма CR/343 о применении пп. **11.44В** (пп. 2.3.5, 2.4.1 и 2.4.2), **11.41** и **11.41.2** (пп. 4.1 и 4.2) Регламента радиосвязи. Исходя из пояснений Бюро, Комитет заключил, что Циркулярное письмо CR/343 носит неофициальный характер и не имеет обязательной силы для администраций.
- 3 Комитет принял к сведению обеспокоенность, выраженную администрациями Соединенных Штатов, Люксембурга, Канады и Российской Федерации в Документах RRB13-2/6, RRB13-2/8 и RRB13-2/10, в частности в отношении пп. 2.3.5, 2.4.1, 2.4.2, 4.1 и 4.2 Циркулярного письма CR/343, и поручил Бюро применить положения **п. 13.12А** и подготовить проект Правила процедуры, касающегося методов работы Бюро при применении пп. **11.44В** и/или **11.41** Регламента радиосвязи, при необходимости. Этот проект Правила процедуры подлежит рассмотрению и возможному утверждению на 64-м собрании, и в нем должны быть учтены вышеуказанные аспекты и документы, а также результаты обсуждений, состоявшихся на 63-м собрании Комитета. Комитет придерживается того мнения, что такое Правило процедуры не должно вводить дополнительных требований к данным, которые не были приняты на ВКР-12.

Комитет поручил Бюро довести данное решение до сведения администраций Соединенных Штатов Америки, Люксембурга и Российской Федерации".

8 Представление администрации Италии, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети ALPHASAT TDP5 в позиции 25° в. д. (Документ RRB13-2/7)

8.1 **Г-н Матас (SSD/SPR)** представляет Документ RRB13-2/7, в котором Италия обращается с просьбой о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети ALPHASAT TDP5 в позиции

25° в. д., применительно к которой срок оплаты счета истек 16 февраля 2013 года, было направлено два напоминания и было принято решение об аннулировании на 1004-м еженедельном собрании БР, состоявшемся 11 апреля 2013 года. Уведомление о том, что администрация Италии оплатила этот счет, было получено Бюро от Департамента управления финансовыми ресурсами МСЭ 24 апреля 2013 года. В связи с тем, что платеж был получен после того, как было принято решение об аннулировании на еженедельном собрании БР, Бюро сообщило администрации Италии, что любая просьба о восстановлении заявки должна быть представлена Комитету.

8.2 Отвечая на вопросы **г-на Эбади**, оратор говорит, что, если сеть не будет восстановлена, сбор за обработку заявки не будет возмещен администрации Италии, так как Бюро была проделана вся работа, связанная с обработкой. Он подтверждает, что восстановление заявки не будет иметь последствий для других администраций.

8.3 В ответ на вопрос **г-на Бесси, руководитель SSD** говорит, что в нескольких аналогичных случаях, с которыми Комитет имел дело в прошлом, когда предельные сроки оплаты не соблюдались, но платеж был в конечном счете получен, Комитет удовлетворял просьбы о восстановлении.

8.4 **Г-н Бесси** отмечает, что платеж было получен примерно через десять рабочих дней после принятия решения об аннулировании заявки.

8.5 **Г-н Коффи** говорит, что Бюро действовало правильно, приняв решение об аннулировании, и отмечает, что Комитет удовлетворял аналогичные просьбы в прошлом. Он предлагается Комитету удовлетворить просьбу Италии.

8.6 **Г-н Эбади** поддерживает данное предложение и замечает, что задержки с оплатой могут быть вызваны многими различными факторами, и что в данном случае восстановление не будет иметь последствий для других администраций.

8.7 **Г-н Стрелец** соглашается, что Комитету следует восстановить эту сеть, но с учетом конкретных данных дела, в том числе того факта, что такое восстановление не будет иметь последствий для других сетей, а не потому, что Комитет удовлетворял такие просьбы в прошлом. Комитету следует признать, что Бюро действовало правильно и что данное восстановление является исключительным случаем. То есть если Комитет будет принимать свои решения на основе прецедентов, которые уже имели место в прошлом, то могут возникнуть трудности при отказе в удовлетворении какой-либо будущей просьбы о восстановлении, даже если обстоятельства будут отличаться, например, если платеж получен спустя 6–12 месяцев после решения об аннулировании.

8.8 **Г-н Жилинскас и Председатель** поддерживают эти комментарии и восстановление заявки.

8.9 **Г-н Эбади и г-жа Золлер** также поддерживают восстановление и подчеркивают, что одной из важнейших составляющих любого решения о восстановлении сети является отсутствие любых последствий для других сетей.

8.10 Комитет **утверждает** следующие выводы:

"Комитет рассмотрел представление администрации Италии, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети ALPHASAT TDP5, которая была аннулирована Бюро в связи с тем, что соответствующий счет по линии возмещения затрат не был оплачен по истечении предельного срока. Комитет пришел к заключению, что Бюро действовало правильно, аннулируя сеть согласно соответствующим положениям Регламента радиосвязи (п. **9.38.1**). Вместе с тем после рассмотрения конкретных обстоятельств дела и учитывая, что отсутствуют какие-либо негативные последствия для какой-либо другой сети и что платеж был получен, Комитет поручил Бюро восстановить заявку ALPHASAT TDP5 и информировать администрацию Италии об этих выводах. Комитет вновь подтвердил требование о соблюдении администрациями предельных сроков, в том числе сроков, касающиеся осуществления оплаты, которые предусмотрены в Решении 482 Совета".

9 Представление администрации Турции, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети GOGTURK-1 (Документ RRB13-2/9)

9.1 **Г-н Матас (SSD/SPR)** представляет Документ RRB13-2/9, в котором Турция обращается с просьбой о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети GOKTURK-1, применительно к которой срок оплаты счета истек 13 марта 2013 года, было направлено два напоминания и было принято решение об аннулировании на 1008-м еженедельном собрании БР, состоявшемся 9 мая 2013 года. Уведомление о том, что администрация Турции оплатила этот счет, было получено Бюро от Департамента управления финансовыми ресурсами МСЭ 10 мая 2013 года. В связи с тем, что платеж был получен после того, как было принято решение об аннулировании на еженедельном собрании БР, Бюро сообщило администрации Турции, что любая просьба о восстановлении заявки должна быть представлена Комитету. Отвечая на вопрос **Председателя**, он подтверждает, что восстановление заявки не будет иметь последствий для других администраций.

9.2 **Г-н Стрелец** отмечает, что рассматриваемая сеть является сетью НГСО. Следовательно, для этой сети не требуется координация, и ни одна из сторон не выиграет в случае ее аннулирования. Комитету следует удовлетворить эту просьбу, исходя не из прецедента, а из конкретных данных самого случая.

9.3 **Г-н Эбади** и **г-н Жилинскас** выражают свое согласие. **Г-н Бесси** также соглашается, но отмечает, что при рассмотрении таких случаев критерий отсутствия последствий является не единственным основанием, которое должно приниматься во внимание. Другие причины могут включать, например, проблемы переписки между Бюро и соответствующей администрацией или путаницу с тем, какая именно сторона должна оплачивать счет. Обстоятельства разных случаев могут существенно отличаться.

9.4 **Председатель** поддерживает эти комментарии и добавляет, что Комитету следует рассматривать каждую просьбу на индивидуальной основе, и при этом должна обеспечиваться последовательность в принятии решений.

9.5 **Г-н Маджента** соглашается с предыдущими ораторами и добавляет, что члены Комитета не являются судьями, принимающими клинические решения, а служат в интересах Членов МСЭ. Комитету следует стремиться принимать наиболее подходящие решения, памятуя об интересах всех администраций.

9.6 **Г-н Стрелец** подчеркивает, что при рассмотрении запросов о восстановлении на индивидуальной основе Комитету следует принимать во внимание любые уважительные причины для удовлетворения запроса. Должно иметься веское основание для того, чтобы отменять действие Бюро и одновременно с этим утверждать, что Бюро действовало правильно.

9.7 Комитет **утверждает** следующие выводы:

"Комитет рассмотрел представление администрации Турции, в котором содержится просьба о восстановлении заявки на регистрацию спутниковой сети GOKTURK-1, которая была аннулирована Бюро в связи с тем, что соответствующий счет по линии возмещения затрат не был оплачен по истечении предельного срока. Комитет пришел к заключению, что Бюро действовало правильно, аннулируя сеть согласно соответствующим положениям Регламента радиосвязи (п. А.11.6). Комитет изучил причины и оправдывающие основания, представленные администрацией Турции в ее просьбе о восстановлении этой спутниковой сети. Учитывая, что платеж был получен на следующий день после принятия Бюро решения об аннулировании данной сети, и принимая во внимание, что это негеостационарная спутниковая сеть и ее восстановление не повлечет за собой каких-либо отрицательных последствий для какой-либо другой сети, Комитет принял решение поручить Бюро восстановить заявку GOKTURK-1 и информировать администрацию Турции об этих выводах. Комитет вновь подтвердил требование о соблюдении администрациями предельных сроков, в том числе сроков, касающихся осуществления оплаты, которые предусмотрены в Решении 482 Совета".

10 Аннулирование в МСРЧ частотных присвоений спутниковой сети INMARSAT-3 IOR-2 согласно п. 13.6 Регламента радиосвязи (Документ RRB13-2/4)

10.1 **Г-н Матас (SSD/SPR)** представляет Документ RRB13-2/4, в котором Бюро просит Комитет принять решение об аннулировании всех частотных присвоений спутниковой сети INMARSAT-3 IOR-2 в соответствии с п. 13.6 Регламента радиосвязи. Согласно Резолюции 4 (Пересм. ВКР-03), 9 августа 2012 года Бюро информировало администрацию Соединенного Королевства о том, что срок действия присвоений INMARSAT-3 IOR-2 истек 1 июля 2012 года, и в соответствии с Циркулярным письмом CR/301 попросило Соединенное Королевство представить доказательство непрерывной работы этой сети и определить работающий спутник в позиции 65° в. д. В отсутствие ответа от администрации Соединенного Королевства несмотря на два напоминания Бюро информировало Соединенное Королевство, что оно предпримет шаги по аннулированию соответствующих частотных присвоений в МСРЧ. Исходя из этого и в соответствии с п. 13.6 Регламента радиосвязи, на своем 998-м еженедельном собрании, состоявшемся 28 февраля 2013 года, Бюро приняло решение просить Комитет аннулировать эти частотные присвоения.

10.2 **Председатель** говорит, что этот случай, по-видимому, является достаточно простым, с учетом того, что Соединенное Королевство сочло целесообразным не отвечать на письма Бюро по данному вопросу.

10.3 **Г-н Стрелец** соглашается с Председателем, однако интересуется, почему Бюро применяет п. 13.6 Регламента радиосвязи для аннулирования сети. С учетом даты ввода в действие, срок использования этих присвоений Соединенным Королевством истек, и оно не обратилось с просьбой о продлении; поэтому Резолюция 4 сама по себе является достаточным основанием для аннулирования присвоений.

10.4 **Г-н Бесси** отмечает, что в соответствии с пунктом 1.1 раздела *решает* Резолюции 4, "если в течение трех месяцев после истечения срока действия присвоения Бюро не получит ответа, оно должно включить в графу "Примечания" Справочного регистра условное обозначение, указывающее, что это присвоение не соответствует настоящей Резолюции". Поэтому оратор исходит из того, что аннулировать соответствующие присвоения должна одна из последующих ВКР, и что не обязательно, чтобы это делал Комитет.

10.5 **Руководитель SSD** подтверждает, что при применении пункта 1.1 раздела *решает* Резолюции 4 только администрация может аннулировать присвоение. Однако, после того как Бюро запросило информацию в соответствии с этой резолюцией и установило, будет ли продолжена работа сети после окончания существующего срока действия или не будет, оно применяет в надлежащих случаях п. 13.6 Регламента радиосвязи. При этом Бюро указывает, что оно будет просить Комитет аннулировать сеть, если она более не используется или если заинтересованная администрация не отвечает на запрос и напоминание Бюро. Таким образом, Бюро приступило к процедуре согласно п. 13.6 в отношении сети INMARSAT-3 IOR-2, когда из надежной информации выяснилось, что эта сеть более не используется, и Соединенное Королевство не представило ответ на просьбу Бюро о разъяснении. Отвечая **г-ну Эбади**, который спрашивает, почему Бюро не применило только п. 13.6, оратор говорит, что посредством Резолюции 4 обращается первоначальное внимание на какую-либо конкретную сеть при истечении ее срока действия. После этого, если не будет получен ответ в соответствии с данной резолюцией, применяется п. 13.6. Данный полный процесс был отражен в рассматриваемом Комитетом документе в целях обеспечения прозрачности.

10.6 **Г-н Стрелец** говорит, что Бюро, по-видимому, применяет две процедуры одновременно. Очевидно, что достаточно одной процедуры, тем более что результат будет таким же. **Г-н Эбади** соглашается и отмечает, что решение об аннулировании должно приниматься в соответствии с п. 13.6.

10.7 **Г-н Бесси** полагает, что если Бюро приступило к своим действиям в соответствии с Резолюцией 4, ему следует завершить их в рамках этой резолюции. Насколько он понимает эту резолюцию, именно администрации должны сообщать о сроке действия своих присвоений. При этом, если в результате применения пункта 1.1 раздела *решает* присвоения более не должны приниматься во внимание, именно следующая ВКР должна решить их судьбу. В случаях, аналогичных рассматриваемому, несомненно, Резолюция 4 должна иметь большую силу, чем п. 13.6.

10.8 **Г-н Ито** считает, что Бюро действовало правильно. Если от администрации не получен ответ в соответствии с Резолюцией 4, то более надежно применить п. 13.6 и приступить к аннулированию, если не получен ответ в соответствии с данным положением. Он не видит основания для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

10.9 **Г-н Эбади** отмечает, что применение п. 13.6 обеспечивает администрациям более широкую возможность для ответа, чем применение Резолюции 4.

10.10 **Г-н Маджента** поддерживает г-на Ито и отмечает, что применение Резолюции 4 и п. 13.6 предоставило администрации Соединенного Королевства достаточные возможности для ответа.

10.11 **Г-н Бесси** говорит, что следует признать, что Бюро действовало правильно; в то же время Резолюция 4, по-видимому, противоречит в некоторой степени п. 13.6. Вопрос, касающийся Резолюции 4, можно было бы довести до сведения ВКР через отчет Директора для этой конференции.

10.12 **Председатель** спрашивает Бюро, имеются ли в МСРЧ другие присвоения с условным обозначением, указанным в пункте 1.1 раздела *решает* Резолюции 4.

10.13 **Руководитель SSD** говорит, что в МСРЧ почти обязательно содержатся присвоения с этим условным обозначением, несмотря на работу, проведенную в рамках Циркулярного письма CR/301. Эти присвоения продолжают приниматься во внимание, и они не были исключены в результате применения Резолюции 4. Оратор подтверждает, что Бюро намеревается применить к этим присвоениям такие же меры, предусмотренные в п. 13.6, как и в рассматриваемом Комитетом случае.

10.14 **Г-н Маджента** поддерживает данный подход, а также предложение г-на Бесси о том, чтобы довести Резолюцию 4 до сведения ВКР.

10.15 **Г-жа Золлер** не возражает против дальнейшего применения Резолюции 4 и п. 13.6 к таким случаям. Вместе с тем, привлечь внимание к Резолюции 4 и срокам действия космических станций при отсутствии действительных выявленных проблем – значит поднять один из чрезвычайно деликатных вопросов, которые рассматривались на последних ВКР.

10.16 **Г-н Бесси** говорит, что понимает обеспокоенность г-жи Золлер и готов отозвать свое предложение. Вместе с тем, поскольку администрации могут возражать против применения двух различных процедур к своим присвоениям, в будущем Бюро следует применять к таким случаям только одну процедуру, то есть п. 13.6.

10.17 **Председатель** отмечает, что у Бюро не возникнет проблем в будущем при применении к таким случаям только п. 13.6. Он предлагает Комитету сделать следующий вывод:

"Комитет подробно рассмотрел этот вопрос и пришел к выводу о том, что Бюро радиосвязи правильно применило положения п. 13.6 Регламента радиосвязи. Комитет подтвердил решение Бюро об аннулировании всех частотных присвоений спутниковой сети INMARSAT-3 IOR-2".

10.18 Предложение **принимается**.

11 Отчет Рабочей группы по Правилам процедуры (Документ RRB12-1/4(Rev.6))

11.1 Комитет **принимает к сведению** следующий отчет своей Рабочей группы по правилам процедуры, собрание которой состоялось 26 июня 2013 года во второй половине дня:

"Рабочая группа по Правилам процедуры (ПрП) рассмотрела Документ RRB12-1/4(Rev.6) и приняла решение обновить этот документ, с тем чтобы отразить Правила процедуры, утвержденные на 63-м собрании, и добавить Правила процедуры, касающиеся Части А10 "Правила, касающиеся Регионального соглашения по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в частях Районов 1 и 3 в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (GE06). Это Правило процедуры будет включено в обновленный Документ RRB12-1/4".

11.2 **Председатель** благодарит г-на Эбади и г-на Бесси, соответственно, Председателя и заместителя Председателя Рабочей группы, за всю проделанную ими напряженную работу.

12 Сроки проведения следующего собрания и расписание собраний на 2014 год

12.1 Комитет **подтверждает** 27 ноября – 3 декабря 2013 года в качестве сроков проведения своего 64-го собрания.

12.2 В отношении расписания собраний на 2014 год **г-жа Золлер** говорит, что, если это возможно, последнее собрание Комитета в его существующем составе следует провести после ПК-14. Она напоминает, что, по возможности, следует обеспечивать перерыв в четыре месяца между собраниями.

12.3 **Г-н Эбади** просит, чтобы при составлении расписания собраний учитывались важные мероприятия в области спутниковой связи, в которых может потребоваться участие членов.

12.4 **Председатель** отмечает, что Комитету потребуется рассмотреть вопрос о подготовке краткого обзора своей работы в качестве вклада на ВКР-15.

12.5 В отношении работы Комитета в соответствии с Резолюцией 80 (Пересм. ВКР-07) **г-жа Золлер** говорит, что Комитету потребуется подготовить отчет для ВКР-15 и создать рабочую группу для начала данной работы в 2014 году; таким образом, нынешние члены Комитета начнут подготовку отчета и передадут его своим преемникам для завершения. **Председатель** просит членов Комитета и Бюро передать г-же Золлер любые входные материалы, которые, по их мнению, следует принять во внимание рабочей группе по Резолюции 80. Он говорит, что можно попросить г-жу Золлер подготовить предварительный отчет для рассмотрения на первом или втором собрании Комитета в 2014 году.

12.6 Комитет **принимает к сведению** следующие предварительные сроки проведения своих собраний в 2014 году: 19–25 марта, 30 июля – 5 августа и 17–21 ноября.

13 Утверждение краткого обзора решений (Документ RRB13-2/11 и Исправление 1)

13.1 Краткий обзор решений (Документ RRB13-2/11+Corr.1) **утверждается**.

14 Закрытие собрания

14.1 **Г-н Маджента** поздравляет Председателя с умелым ведением собрания, которое оказалось весьма насыщенным. Он благодарит г-на Венкатеша за ценную поддержку, оказанную им Председателю.

14.2 **Председатель** благодарит всех тех, кто способствовал успешной работе собрания. Он закрывает собрание в 11 час. 55 мин., в пятницу, 28 июня 2013 года.

Исполнительный секретарь:
Ф. РАНСИ

Председатель:
П.К. ГАРГ